

## KD-... HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MSZ EN 61242

Kérjük használat előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót!

### Általános leírás:

Alkalmas hordozható fogyasztókészülékek csatlakoztatására!

### Alkalmazás:

A kábeldobos hosszabítókészletet csatlakoztassuk a védőérintkezős dugaszoló aljzat és a készülék közé! Teljes 16 A (3500 W) terheléssel csak teljesen letekert állapotban szabad használni! Felcsévélт állapotban max. 10A (2000 W) árammal lehet terhelni! Ha mégis túlterhelődik a kábeldob, a bimettállos hőkioldó kiold. Ebben az esetben várja meg, amíg visszahűl a védőkapcsoló! Ezt meggyorsíthatjuk, ha a kábelt letekerjük a dobrol! A védőkapcsoló visszaállítása, ill. a kábeldob újra üzembehelyezése a csatlakozóaljzatok között található piros gomb megnyomásával lehetséges!

### Figyelmeztetés:

Csak beltéri használatra! Építelen belül is kerüljük a nedves környezetbeli használatot! Óvjuk a freccsenő víztől!

### Műszaki adatok:

A vezeték típusa: H05VV-F (megerősített szigetelésű műanyag tömlő)

A kábeldob érintésvédelmi osztálya: II. év.o.

A csatlakozóaljzatok védővezetői a kábeldobról táplált I. érintésvédelmi osztályú (földelendő) fogyasztókészülékek érintésvédelmét vannak hivatva biztosítani!

Névleges terhelési áram:	16 A
Maximális üzemi feszültség:	AC 230 V
Csatlakozó aljzatok:	4 db védőérintkezős
Védelem:	hőkioldó (túlterhelés ellen védett)

*Ez a termék a vonatkozó szabványok szerint készült. A felhasználó köteles a megfelelő utasításokat betartani és a kezelési útmutatót figyelembe venni!*

## KD-... NÁVOD NA POUŽITÍ – KABELOVÝ PRODLUŽOVACÍ BUBEN

Před použitím výrobku si, prosím, prostudujte důkladně návod na použití!

### Všeobecný popis:

Výrobek je určen na připojení přenosných elektrických spotřebičů!

### Použití:

Vidlici kabelového prodlužovacího bubnu připojte do síťové zásuvky s ochranným kontaktem a vidlici pohyblivého přívodu spotřebiče připojte do zásuvky bubnu! Připojení spotřebičů s maximálním sumárním proudem (výkonem) 16 A (3500 W) je potřeba realizovat jen ve zdviženém stavu bubnu! V navinutém stavu je možná zatížitelnost jen s proudem (výkonem) max. 10A (2000 W)! V případě přetížení bimetalová tepelná pojistka vyskočí a odpojí prodlužovací bubnen od sítě. V tomto případě nezatěžujte kabelový bubnen až do úplného vychladnutí tepelné pojistky. Vychladnutí podpořte odvinutím kabelu z tělesa prodlužovacího bubnu. Opětovné uvedení kabelového bubnu do provozu realizujte zatlačením červeného tlačítka tepelné pojistky.

### Upozornění:

Jen pro vnitřní použití! Vyhýbejme se použití v mokřem, prašném prostředí. Kabelový bubnen je potřeba chránit proti stříkající vodě!

### Technické parametry:

Typ přírodního kabelu: H05VV-F (s izolací PVC)

Třížilový pohyblivý přívod prodlužovacího bubnu umožňuje připojení elektrických spotřebičů s třídou ochrany I.

Max. proudová zatížitelnost:	16 A
Maximální napětí:	AC 230 V
Počet zásuvek:	4 ks
Ochrana proti přetížení:	tepelnou pojistkou (nadproudová ochrana)

MEEI CERTIFICATE No: D0344V061

*Při výrobě daného výrobku byla použita vyšší uvedená norma. Při používání výrobku je potřeba dodržovat příslušné ustanovení a pokyny návodů na použití!*

## KD-... NÁVOD NA POUŽITIE – KÁBLOVÝ PREDLŽOVACÍ BUBON

Před použitím výrobku prosím, preštudujte si dôkladne návod na použitie!

### Všeobecný popis:

Výrobek je určený na pripájanie prenosných elektrických spotrebičov!

### Použitie:

Vidlicu káblového predlžovacieho bubna pripojte do sieťovej zásuvky s ochranným kontaktom a vidlicu pohyblivého prívodu spotrebiča pripojte do zásuvky bubna! Pripojenie spotrebičov s maximálnym sumárnym prúdom (výkonom) 16 A (3500 W) je potrebné realizovať len v odvinutom stave bubna! V navinutom stave je možná zaťažiteľnosť len s prúdom (výkonom) max. 10A (2000 W)! V prípade pretáženia bimetalová tepelná poistka vyskočí a odpojí predlžovací bubnen od siete. V tomto prípade nezaťažujte káblový bubnen až do úplného vychladnutia tepelnej poistky. Vychladnutie podpořte odvinutím kábla z telesa predlžovacieho bubna. Opätovné uvedenie káblového bubna do prevádzky realizujete zatlačením červeného tlačidla tepelnej poistky.

### Upozornenie:

Len pre vnútorné použitie! Vyhýbajte sa požitiu v mokrom, prašnom prostredí. Káblový bubnen je potrebné chrániť proti striekajúcej vode!

### Technické parametre:

Typ prírodního kábla: H05VV-F (s izoláciou PVC)Trojžilový pohyblivý přívod prodlužovacího bubna umožňuje připojení elektrických spotřebičů s triedou ochrany I.

Max. prúdová zaťažiteľnosť:	16 A
Maximálne napätie:	AC 230 V
Počet zásuvek:	4 ks
Ochrana proti pretáženiu:	tepelnou poistkou (nadprúdová ochrana)

*Pri výrobe daného produktu bola použitá vyššia uvedená norma. Pri používaní výrobku je potrebné dodržiavať príslušné ustanovenia a pokyny návodů na použitie!*

## KD-... UPUTE ZA UPORABU HR PRODUŽNI KABEL NA BUBNJ MSZEN 61242

Molimo, da prije uporabe pažljivo pročitate ove upute!

### Opći opis:

Prikladan je za priključenje prijenosnih trošila!

### Namjena:

Produžni kabel s bubnjem priključite između trošila i priključnice sa zaštitnim kontaktom! Pod punim opterećenjem 16 A (3500 W) kabel mora biti potpuno odmotan! U namotanom stanju opterećenje smije biti max. 10A (2000 W)! Ako unatoč tome dođe do preopterećenja, bimetalni termički okidač prekida strujni krug. U tom slučaju trebate pričekati, kako bi se zaštitna sklopka ohladila! Hlađenje se može ubrzati, ako kabel odmotate s bubnja! Ponovno uklapanje zaštitne sklopke, odn. ponovno stavljanje kabela u pogon možete postići pritiskom na crveno dugme koje se nalazi između priključnica!

### Upozorenje:

Samo za unutarnju uporabu! Unutar zgrade izbjegavajte uporabu u vlažnom okruženju! Zaštitite ga od pljuskanja vodom!

### Tehnički parametri:

Tip vodiča: H05VV-F (izolacija pojačana s gumenim plaštem)Zaštitna produžnog kabela od dodira : razred II.Zaštitni vodiči priključnica namijenjeni su za zaštitu trošila od dodira (uzemljenje) razreda I. koja se napajaju s produžnog kabela

Nazivna struja opterećenja:	16 A
Max.pogonski napon:	AC 230 V
Priključnice:	4 kom. sa zaštitnim kontaktom
Zaštita:	bimetalni termički okidač (zaštita od preopterećenja)

*Ovaj proizvod je izveden prema standardu. Korisnik je obavezan pridržavati se odgovarajućih uputa za uporabu!*

## KD-... GHID DE UTILIZARE MSZEN 61242

Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de utilizare înainte folosiți aparatul!

### Descriere generală:

Este potrivit pentru alimentarea consumatorilor portabili!

### Utilizare:

Să conectați tamburul prelungitor între priză prevăzută cu contact de protecție și aparatul pe care doriți să alimentați! La sarcina maximă de 16A (3500 W) se poate folosi numai cu cablul complet derulat! În starea rulată a cablului, se poate conecta o sarcină maximă de 10A (2000 W)! Dacă se depășește totuși sarcina maximă a tamburului, se deconectează protecția termică cu bimetal. În acest caz așteptați până se răcește din nou contactul de protecție! Acest proces se poate accelera, dacă se derulează cablul de pe tambur! Închiderea contactului de protecție, adică repunerea în funcțiune a tamburului este posibilă prin apăsarea butonului roșu, aflat între prize!

### Atenționare:

Numai pentru utilizare în încăperi! Și în interiorul clădirilor se va evita utilizarea în medii umede! Să-l ferțiți de stropii de apă!

HR

### Date tehnice:

Tipul cablului: H05VV-F (tub din plastic cu izolația întărită)

Gradul de protecție contra atingerii al tamburului: IIConductoarele de protecție ale contactelor prizelor sunt menite să asigure protecția contra atingerii pentru aparatele alimentate de la prizele tamburului, având gradul I de protecție contra atingerii (cu contact de pământare)!

Curentul nominal de sarcină:	16 A
Tensiunea maximă de lucru:	AC 230 V
Prizele de conectare:	4 buc., cu contact de pământare
Protecție:	termică (protejează la suprasarcină)

*Acest produs a fost fabricat în conformitate cu standardele de referință. Utilizatorul are obligația să respecte instrucțiunile corespunzătoare și să țină cont de ghidul de deservire!*

## KD-... NAVODILO ZA UPORABO PODALJŠEVALNI KABEL NA KOLUTU

Prosimo, da pred uporabo pazljivo preberete navodila za uporabo!

### Osnovni opis:

Primeren je za priključitev prenosnih potrošnikov!

### Uporaba:

Podaljševalni kabel na kolutu priključite med potrošnikom in vtičnico z zaščitnim kontaktom! Pod polno 16A-sko (3500W) obremenitvijo je potrebno kabel popolnoma odviti. V navitem stanju ga je mogoče obremeniti le z 10A-skim tokom (2000W). Če kljub temu pride do preobremenitve, bimetalni termični sprožilce prekine električni krog. V tem primeru počakajte, da se zaščitno stikalo ponovno ohladi. Ohladitev lahko pospešite s tem, da kabel do konca odvijete s koluta. Ponovni vklop zaščitnega stikala, oziroma ponovno vstavljanje kabela s kolutom v pogon lahko dosežete s pritiskom na rdeči gumb, ki se nahaja med vtičnicami.

### Opozorilo:

Primeren le za uporabo v zaprtih prostorih! Izogibajte se vlagi znotraj stavb! Zaščitite ga pred pljnkanjem vode!

### Tehnični podatki:

Tip vodnika: H05VV-F (izolacija je okrepljena s plastičnim plaščem) Zaščitna podaljševalnega kabla pred dotikom: II. letoZaščitni vodniki vtičnice zagotavljajo zaščito potrošnikov pred dotikom (ozemljitev) razreda I, ki se napajajo s podaljševalnega kabla.

Nazivni tok obremenitve:	16 A
Max. delovna napetost:	AC 230 V
Vtičnice:	s štirimi zaščitnimi kontakti
Zaščita:	termosprožilce (zaščiten pred pregrevanjem)

*Ta naprava je bila proizvedena po veljavnih standardih. Uporabnik je dolžan upoštevati ustrezna navodila za uporabo!*

## KD-... UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Obavezno pročitate pažljivo uputstvo za upotrebu pre korišćenja!

### Opšti opis:

Pogodna je za priključivanje prenosnih potrošačkih aparata!

### Primená:

Garnitura produžne opreme sa kabelskim dobošem se postavlja između šuko priključnice i aparata-potrošača! Punim opterećenjem od 16 A (3500 W) se

SLO

SK

RO

CZ

SRB

sme koristiti samo u potpuno odmotanom stanju! U namotanom stanju se sme opterećivati strujom maksimalne vrednosti od 10A (2000 W)! Ako se kabliski doboš ipak preoptereti, termička sklopka sa bimetalom prekida napajanje. U tom slučaju treba sačekati, da se ohladi zaštitna sklopka! Taj proces se može ubrzati odmotavanjem kabela sa doboša! Aktiviranje zaštitne sklopke, tojest postavljanje u pogon doboša je moguće pritiskom na crveni taster, koji se nalazi između priključnica na samom dobošu!

#### Upozorenje:

Samo za unutrašnju primenu! I unutar objekta izbegavati korišćenje opreme u vlažnoj sredini, a izričito štititi je od prskajuće vode!

#### Tehnički podaci:

Tip provodnika: H05VV-F (plastično crevo sa ojačanom izolacijom) Klasa zaštite od previsokog napona dodira: II. Zaštitni provodnici priključnica obezbeđuju napajanje sa kabliskog doboša potrošača I klase zaštite od previsokog napona dodira (sa uzemljivanjem)!

Nazivna strujaopterećenja: 16 A  
Maksimalni pogonski napon: AC 230 V  
Priključnice: 4 komada sa zaštitnim kontaktom  
Zaštita: termička (štiti od preopterećenja)

*Ovaj proizvod je izveden shodno standardima, koji se odnose na njega. Korisnik je dužan pridržavati se uputstava za upotrebu i rukovanje!*

KD-...

PL

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PRZEDŁUŻACZ BĘBNOWY WG EN 61242

Przed użyciem prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika!

#### Ogólny opis:

Przedłużacz bębnowy przeznaczony jest do podłączenia przenośnych odbiorników energii elektrycznej.

#### Użytkowanie:

Przedłużacz bębnowy podłączyć między gniazdem z przewodem ochronnym a zasilanym urządzeniem. Pełną obciążalność 16 A (3500 W) przedłużacza można wykorzystać jedynie gdy jest on w całości odwinęty. W stanie nawiniętym prąd obciążenia nie powinien przekroczyć 10 A (2000 W). W razie przeciążenia zadziała wyzwalacz termiczny (bimetalowy). W takim przypadku należy odczekać, aż wyzwalacz ostygnie. Możemy to przyspieszać odwijając kabel z bębna. Włączenie wyzwalacza (wyzłącznika ochronnego) i uruchomienie przedłużacza możliwe jest również przez naciśnięcie czerwonego przycisku umieszczonego między gniazdami.

#### Ostrzeżenie:

Tylko do użytku wewnętrznego! W pomieszczeniach unikać również stosowania przedłużacza w otoczeniu wilgotnym. Chronić przed rozbryzgami wody.

#### Dane techniczne:

Prodżaj kabla: H05V V-F (wzmocniona izolacja z tworzywa sztucznego)  
Klasa ochronności bębna kablowego: II. Przewody ochronne gniazd wtykowych zapewniają możliwość podłączenia do przedłużacza urządzeń o klasie ochronności I.

Znamionowy prąd obciążenia: 16 A  
Maks. napięcie pracy: 230 V AC  
Gniazda wtykowe: 4 szt., ze stykiem ochronnym  
Zabezpieczenie: wyzwalacz termiczny  
(przeciwprzeciążeniowy)

*Produkt spełnia wymagania odnośnych norm. Użytkownik powinien przestrzegać odpowiednie instrukcje i uwzględnić zasady użytkowania.*



[www.traconelectric.com](http://www.traconelectric.com)

